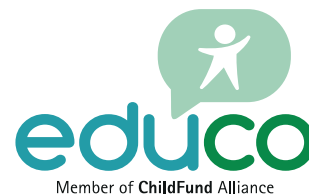




**MEMORIA DE LABORES**  
**INFORME DE RESULTADOS**

**2015-2018**





FUNDACIÓN EDUCACIÓN Y COOPERACIÓN - EDUCO

**Alicia del Carmen Ávila de Parada** – Directora País, Educo

**Manuel Enrique Santos Jirón** – Gerente de Calidad Programas, Educo

Revisión: **Alejandra Guzmán Galván**

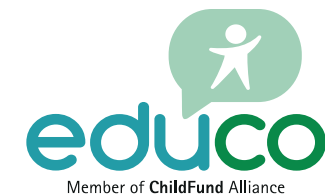
Diseño y diagramación: **Luis Alonso Portillo**

Fotografías: **Luis Tobar / Archivo fotográfico Educo**



## MEMORIA DE LABORES INFORME DE RESULTADOS

# 2015-2018







## CONTENIDO

- 05 Por el mundo que la niñez necesita y merece
- 06 Somos Educo Global
- 08 Nos movemos para transformar
- 09 Nuestra misión, visión, principios y valores se refuerzan a diario
- 09 Trabajamos con y para El Salvador
- 12 Contexto de País
- 13 Contribuimos al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible
- 14 Modalidad de atención por cursos de vida con participación clave
- 16 Fortalecemos la Educación
- 22 Impulsamos la Protección
- 27 Trabajamos la Gobernanza
- 31 Hacemos investigación (gestión del conocimiento)
- 32 Incidimos a nivel político para lograr el cambio social
- 36 Somos un socio y aliado estratégico
- 40 Promovemos campañas
- 41 Educo en las redes y medios
- 42 Inversión en cooperación
- 43 Seguimos creciendo
- 44 Nuestro horizonte 2030
- 46 Informe financiero

2015

2018

MEMORIA DE LABORES 5

## POR EL MUNDO QUE LA NIÑEZ NECESITA Y MERECE



Cada día trabajamos para transformar el mundo a favor de la infancia. Desde siempre, nuestros programas y proyectos han sido diseñados e implementados no solo pensando en las condiciones de vida que la niñez y la adolescencia necesitan actualmente, sino en la construcción del mundo que merecen. Esa es nuestra apuesta y se posiciona con determinación frente a un entorno nacional y mundial complejo, en el que la violencia multidimensional y las crisis humanitarias se traducen en migraciones masivas, desplazamientos

Queda mucho por hacer, pero estamos avanzando. En este periodo estratégico, las personas involucradas con Educo han creído en nuestra labor, reconocen las transformaciones y replican nuestro trabajo. Es así como hemos contribuido para el alcance de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) sobre la base de estándares de participación, política de buen trato, código de conducta, enfoque de derechos, de género y medio ambiente.

Gracias al apoyo de nuestros antiguos y nuevos socios nacionales e internacionales, en el periodo 2015-2018, hemos invertido \$23,858,512.75 y nos hemos posicionado como un referente clave en materia de derechos de la niñez y adolescencia. Es así que hemos atendido a 139,064 participantes directos y a cerca de 461,878 participantes indirectos. Otorgamos becas de estudios a 154 adolescentes mujeres, conformamos más de 200 círculos de familia en los que se han atendido aproximadamente a 3,000 niñas y niños en su primera infancia, a la vez hemos mejorado la nutrición de miles de niñas, niños y adolescentes con la producción de más de 79 mil libras de hortalizas en 514 huertos escolares. También hemos fortalecido el Sistema Nacional de Protección Integral de la Niñez y Adolescencia en sus distintos niveles, con énfasis en el fortalecimiento del rol protector de las familias. Desde ese enfoque, impulsamos el cumplimiento del marco legal vigente y apoyamos políticas, estrategias y planes de acción a favor de la infancia.

forzados internos, incremento en el número de refugiados, profundización de la pobreza, vivencias adversas por las presiones climáticas y nuevas desigualdades derivadas del acceso a la tecnología.

Para cumplir nuestra misión, durante periodo estratégico 2015-2018, impulsamos cambios, creamos sinergias, establecimos puentes, avivamos el diálogo, innovamos la convivencia, generamos opciones: abrimos caminos hacia el bienestar y el desarrollo. Con el total de nuestras acciones, le apostamos a enfrentar de manera directa a las causas que provocan la pobreza en las comunidades que intervenimos. Nos comprometimos para superar las brechas que restringen el goce de los derechos. De manera coordinada, articulada y participativa, posicionamos el enfoque de derechos de la niñez y adolescencia y la atención a la infancia. Reforzamos la confianza de diversos actores locales, nacionales e internacionales, demostrando con nuestro trabajo y acciones, más que con palabras, que estamos convencidos de que la niñez es la llave del desarrollo presente y futuro.

Cerramos el periodo estratégico impulsando 26 proyectos, que cubren más de 1,346 comunidades y al menos a 1,327 centros educativos en los 12 departamentos. Y seguiremos creciendo, porque nuestro compromiso por la niñez nos impulsa hacia adelante; hacia nuevos retos.

Seguiremos haciendo lo que hacemos: rompemos brechas y reducimos las desigualdades. Conectamos, dinamizamos, inspiramos, movemos... generamos cambios.

**Un mundo mejor para la niñez es posible.  
Lo estamos demostrando.**

**Alicia del Carmen Ávila de Parada**  
Directora País, Educo



## SOMOS EDUCO GLOBAL

Un motor de cambio. Una ONG de cooperación global para el desarrollo y la acción humanitaria.



MÁS DE **25 AÑOS** TRABAJANDO A FAVOR DE LA NIÑEZ Y LA DEFENSA DE SUS DERECHOS



IMPULSAMOS MÁS DE **130 PROYECTOS**



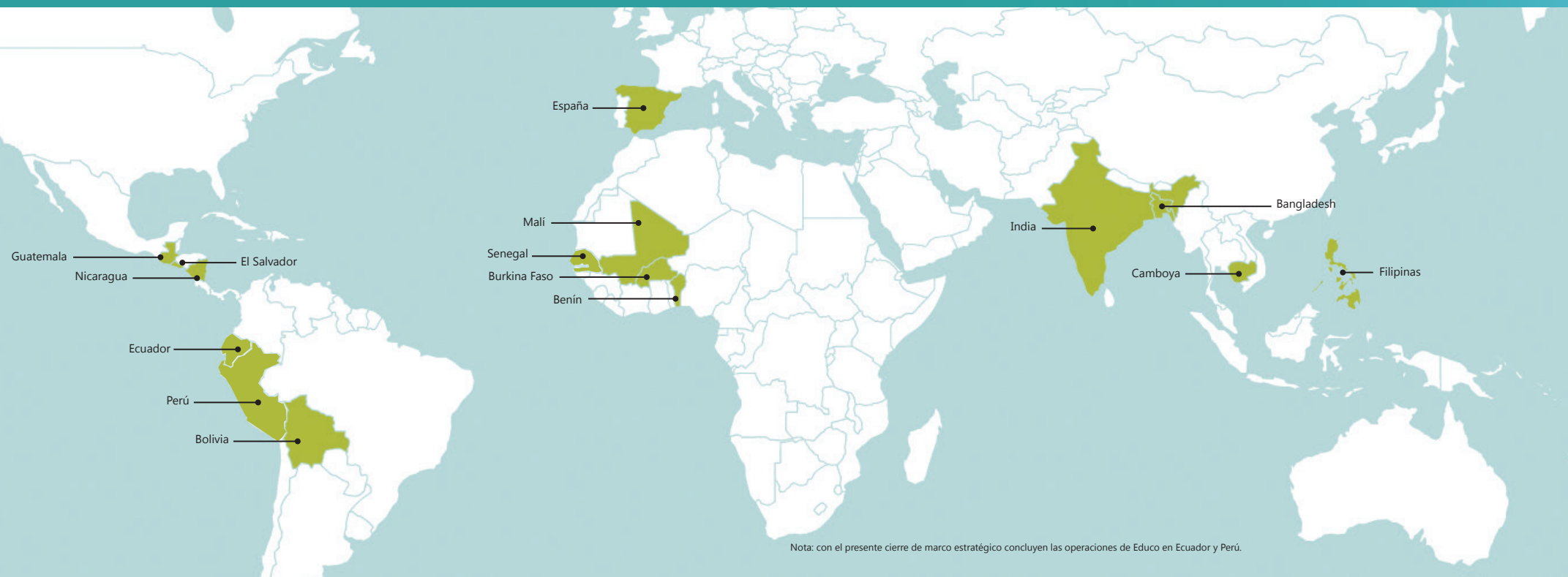
TENEMOS PRESENCIA EN MÁS DE **2,400 CENTROS EDUCATIVOS PÚBLICOS**



BENEFICIAMOS A CASI **1 MILLÓN** DE PERSONAS



### ESTAMOS PRESENTES EN 4 CONTINENTES Y 15 PAÍSES



Nota: con el presente cierre de marco estratégico concluyen las operaciones de Educo en Ecuador y Perú.

Pertenece a la Alianza ChildFund, una de las principales redes internacionales de ONGs que trabajan en el ámbito de la protección de la infancia. Con nuestra integración, esta red está presente en España y amplía su área de intervención en los países donde actuamos.





## NOS MOVEMOS PARA TRANSFORMAR

En Educo, entendemos que la infancia es una oportunidad para transformar el mundo. Le apostamos a un cambio que, desde el desarrollo y la acción humanitaria, impacte la vida de las familias y las comunidades con las que trabajamos. Durante 25 años hemos recorrido cuatro continentes, más de una decena de países y transformado la experiencia de vida de 1 millón de personas.



## QUÉ NOS MUEVE

Conectar con las poblaciones, dinamizar entornos e inspirar innovaciones. En suma, acompañar procesos hacia sociedades justas que garanticen la convivencia plena, entornos seguros, el goce de los derechos y el bienestar de la persona en todos sus ciclos de vida, con énfasis en las niñas, los niños y los adolescentes.



## NUESTRA MISIÓN, VISIÓN, PRINCIPIOS Y VALORES SE REFUERZAN A DIARIO

Trabajamos con niños, niñas y adolescentes y su entorno para promover sociedades justas y equitativas que garanticen sus derechos y bienestar. Queremos construir un mundo donde la niñez disfrute plenamente de sus derechos y de una vida digna.

Nos inspira el compromiso adquirido con la diversidad humana. Un compromiso indispensable para unificar los pueblos, personas y culturas. Creemos que el camino para lograr la paz y el respeto a la dignidad humana descansa en la búsqueda de la equidad.

Nuestra meta se enmarca en la ruptura de las barreras, la apertura de espacios de participación y la consolidación de entornos dinámicos y transparentes donde no existe tolerancia frente al abuso y la discriminación hacia la niñez y la adolescencia.

## TRABAJAMOS CON Y PARA EL SALVADOR



**12**

Departamentos



**133**

Municipios



**1,346**

Comunidades



**1,327**

Centros educativos



**139,064**

participantes directos atendidos



**57,799**

Niñas, adolescentes y jóvenes



**61,877**

Niños, adolescentes y jóvenes



**12,234**

Adultos



**733**

Líderes comunitarios



**5,507**

Docentes



**914**

Funcionarios



**461,878**

participantes indirectos atendidos





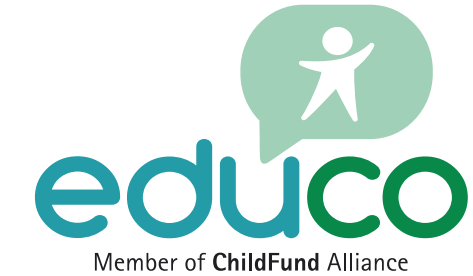
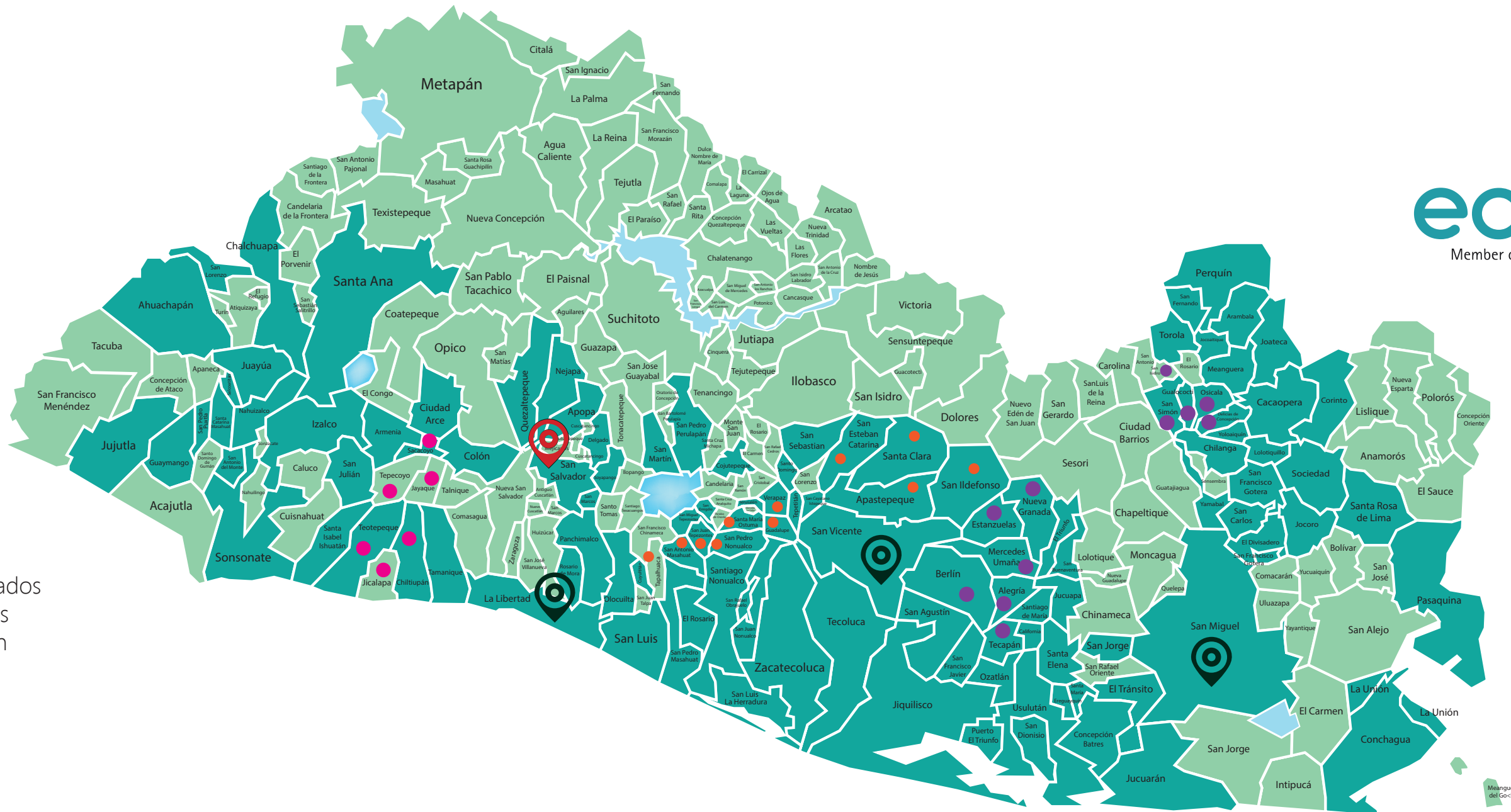
**Sedes**

**Municipios con proyectos financiamiento interno:**

- Oficina Central (San Salvador)
- Región Occidental (La Libertad)
- Región Paracentral (San Vicente)
- Región Oriental (San Miguel)

**Municipios con proyectos financiamiento externo**

**Durante el periodo estratégico:**  
**26 proyectos sociales** (13 financiados con fondos propios y 13 con fondos públicos, privados y de cooperación internacional).







## CONTEXTO DE PAÍS

**6,642,767 PERSONAS**  
Población total (DIGESTYC 2017)



**2,005,387**  
Niñas, niños y adolescentes, el 30.2% de la población (DIGESTYC, 2018)



**21, 040.79 KM CUADRADOS**  
Extensión Territorial (DIGESTYC 2018)



**28.8 % DE LOS HOGARES**  
Nivel de pobreza multidimensional (DIGESTYC 2018)



**ESPAÑOL**  
Idioma



**2.2 / 100 000 HABITANTES**  
Tasa de mortalidad general (MINSAL 2018)



**28.6 / 100,000 NACIDOS VIVOS**  
Razón de mortalidad materna (MINSAL 2018)



**11.9 / 100,000 NACIDOS VIVOS**  
Tasa de mortalidad en menores de 5 años (MINSAL 2018)



**19,190 EMBARAZOS ENTRE 10 Y 19 AÑOS**  
Embarazos en niñas, adolescentes y jóvenes (MINSAL 2017)



**0.67**  
Índice de Desarrollo Humano (PNUD 2018)



**HOMBRES: 69 AÑOS. MUJERES: 78 AÑOS**  
Esperanza de vida (OMS 2015)



**26,499 RETORNADOS**  
Migración irregular (DGME 2018)



**73.0% DEL TOTAL DEL SEGMENTO POBLACIONAL DE 4 AÑOS Y MÁS**  
Deserción escolar (DIGESTYC 2018)



**296,000 PERSONAS**  
Desplazamiento forzado (GRID 2018)



# CONTRIBUIMOS AL CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

En Educo estamos comprometidos con el desarrollo y el bienestar de la niñez. Como referente destacado en materia de derechos de la niñez y adolescencia, respondemos al llamado universal que busca poner fin a la pobreza, proteger al planeta y garantizar que todas las personas gocen de paz y prosperidad para 2030. Es así que entre 2015 y 2018, nos enfocamos en ir rompiendo brechas y disminuyendo las desigualdades. Las personas que participan en nuestros proyectos lo saben, lo transmiten y lo replican. Juntos hemos contribuido a ocho de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Educación, protección y gobernanza han sido los ejes de nuestro periodo estratégico. Con nuestro trabajo estamos contribuyendo para erradicar la exclusión, violencia y pobreza.

## ¿Qué hemos hecho?



Trabajamos para erradicar el hambre, asegurado la alimentación, mejorado la nutrición y promoviendo la agricultura sostenible.



Hemos contribuido para garantizar vida sana y bienestar.



Propiciamos educación inclusiva, equitativa y de calidad.



Empoderamos mujeres, sin importar la edad.



Promovemos crecimiento económico sostenible, inclusivo; empleo pleno y productivo; trabajo decente para todas y todos.



Empoderamos personas y promovemos la inclusión económica sin importar género, raza o etnia.



Creamos ambientes seguros, inclusivos y dignos que estimulen el aprendizaje y permitan disfrutar la educación



Trabajamos en la implementación del Sistema Nacional de Protección de la Niñez y Adolescencia, con énfasis en el fortalecimiento del rol protector de las familias.





**8,585** niñas de primera infancia

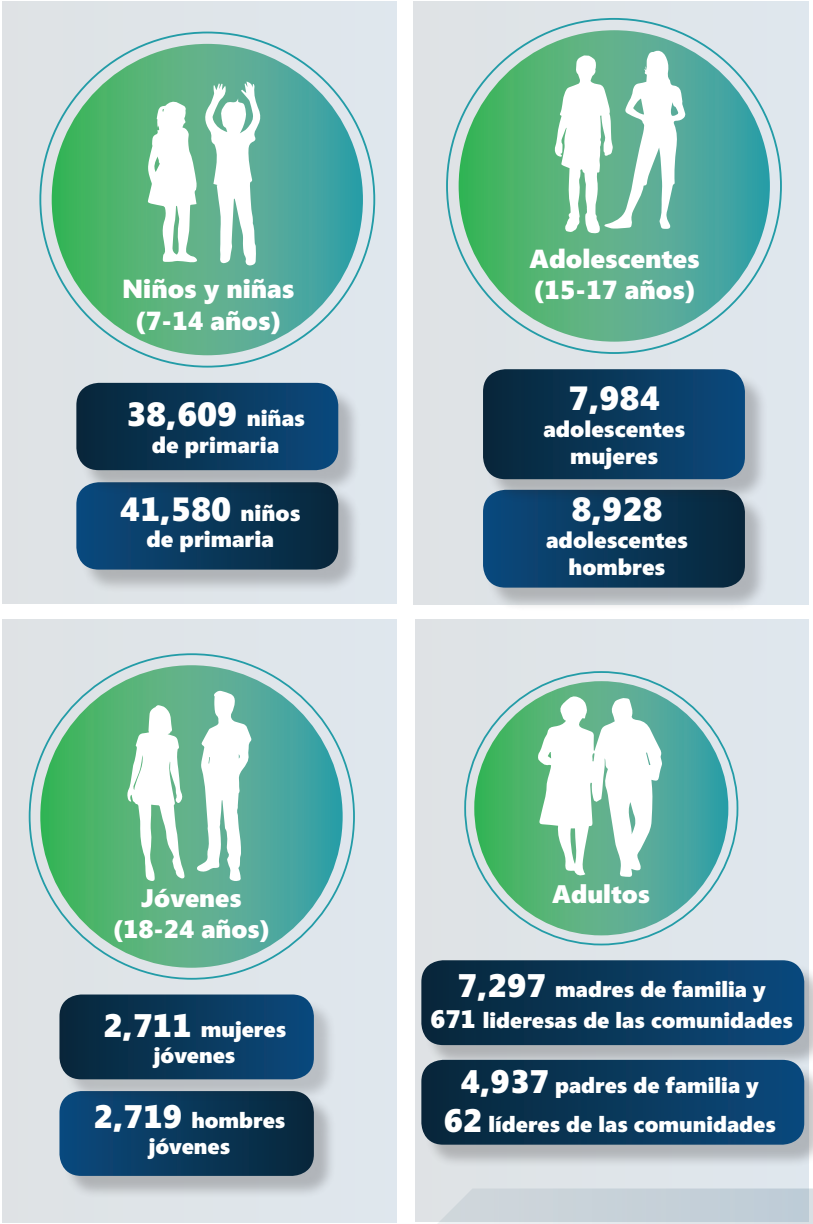
**8,650** niños de primera infancia



**MODALIDAD DE ATENCIÓN POR CURSOS DE VIDA CON PARTICIPACIÓN CLAVE**

Hemos impulsado la transversalización y aplicación de estándares de participación, política de buen trato, código de conducta, enfoque de derechos, de género y medio ambiente desde una modalidad inclusiva y participativa. Sabemos que el trabajo con niños, niñas y adolescentes implica dedicación, esfuerzo y un seguimiento que se debe acompañar en todas las etapas de la vida. Le hemos apostado a esfuerzos que

nutren a las familias y fortalecen la participación de múltiples actores. Convencidos del valor de la niñez y la adolescencia como agentes transformadores del desarrollo y el bienestar sostenible, durante el periodo estratégico 2015-2018 implementamos modalidades de atención por cursos de vida. Es así que marcamos hitos para que la niñez goce sus derechos.







## FORTALECEMOS LA EDUCACIÓN

En Educo creemos que la educación es la principal herramienta para transformación social. Por ello, durante el periodo 2015-2018 nos hemos consolidado como un ente que crea oportunidades de acceso a la educación para niñas, niños y adolescentes. Es así que hemos fortalecido el tejido familiar y promovido prácticas de crianza positiva en los hogares. Educamos para la vida y generamos nuevos agentes de cambio.



### 154 ADOLESCENTES

mujeres han visto reducidas las barreras de género en su continuidad educativa mediante la dotación de becas y el diseño de planes de vida que les han permitido acceder a educación media y continuar avanzando hacia mejores oportunidades educativas



### 225 CÍRCULOS DE FAMILIA

familia formados en 39 comunidades de 9 municipios, garantizando una atención integral de las niñas y niños desde su primera infancia y fortaleciendo el rol de cuidado y protección de los padres, madres y/o cuidadores.



### 2,920 NIÑOS Y NIÑAS

atendidos integralmente en los Círculos de Familia para su desarrollo adecuado.



### 228 EDUCADORAS

comunitarias fortalecidas en sus capacidades para la atención de la primera infancia en los círculos de familia.



### 81 MADRES

educadoras de Centros de Bienestar Infantil mejoraron sus capacidades para la atención integral de niños y niñas.



### 26 COMITÉS

intersectoriales articulados y fortalecidos para la atención en primera infancia. Los cuales cuentan con una participación activa de los principales actores a nivel local.



### 254 FUNCIONARIOS

o titulares de obligación articulados en estructuras municipales para el cumplimiento de los derechos de la niñez de la primera infancia.



### 514 HUERTOS ESCOLARES

establecidos para la diversificación del refrigerio escolar.

### 79,376 LIBRAS DE HORTALIZAS

en huertos escolares fueron introducidas en el refrigerio, logrando la recuperación a un peso normal de su talla del 82% de la población atendida.



### MÁS DE 4 MIL NIÑOS, NIÑAS

y adolescentes beneficiados con la entrega de suplementos nutricionales y elaboración de alimentos nutritivos.



### 48 ESCUELAS

escuelas rehabilitadas en su infraestructura, permitiendo que más de 25,000 estudiantes de primera infancia, básica y educación secundaria cuenten con espacios adecuados y equipados para el aprendizaje.







### MÁS DE 29,286 ALUMNOS

atendidos en jornadas médicas y más de **40,774** alumnos atendidos en jornadas de desparasitación. Asegurando mejores condiciones para su aprendizaje.

### 27,186 ESTUDIANTES

cuentan en sus centros escolares con espacios adecuados y equipados para el desarrollo y fomento del hábito de la lectura gracias al desarrollo del Componente 2 de Comunidades Lectoras en el marco de la consultoría que Educo desarrolló en consorcio con Fusalmo, Plan Internacional y Escuela Americana para el Fondo del Milenio en su segunda etapa (FOMILENIO II).



### 2,384 MAESTROS

han sido capacitados en técnicas para el fomento de la lectura en el aula.

### 72 CENTROS EDUCATIVOS

aumentaron su rendimiento educativo en las asignaturas de lenguaje y matemática con metodología "Todos pueden Aprender".



### 341 CENTROS EDUCATIVOS

mejoraron sus capacidades pedagógicas en el diseño curricular con metodologías "Todos Pueden Aprender".



### 48 CENTROS EDUCATIVOS

disminuyeron la repitencia escolar con la metodología "Todos pueden Aprender".



### 98 CENTROS EDUCATIVOS

utilizan el aula verde como recurso pedagógico.







## TESTIMONIO



Participo en el proyecto **Construyendo mi Futuro** y gracias a este puedo seguir con mis estudios; alcanzar mis metas. Me desarrollo en lo que más me gusta y tengo fijadas las metas que voy a cumplir (...). Ahora puedo vencer mis obstáculos. Gracias a ello aprendí a tener valentía, a poder hablar en público. Me gustaría seguir estudiando en la universidad para tener un buen futuro en mi vida y me gustaría estudiar la carrera universitaria de contabilidad para poder, así, también, ayudar a más personas, que es lo que me gustaría hacer con mi trabajo”.

**Mirnelis Concepción Campos Turcios, 17 años. Becada en el Instituto Nacional de Nueva Granada, Usulután.**

Con amplia sonrisa y mirada vivaz Mirnelis nos cuenta su historia. Nos platica que cursa el segundo año de bachillerato vocacional y que es beneficiada con el programa “Construyendo mi futuro”. Su testimonio es claro, también firme. Con tono alegre, habla del presente y del futuro, relata que recibe del programa el apoyo necesario para continuar sus estudios de bachillerato y que ello le permitirá acceder a mayores oportunidades a nivel académico y laboral.



## TESTIMONIO



Este proyecto de los **Círculos de Familia** me ha ayudado bastante con mis niños, porque mis niños, desde la panza han venido (...). Uno no sabe las cosas, no hay un manual para ser mamá, y aquí lo ayudan a uno a como estimular a los niños. Yo no sabía nada (...) cosas como cantarles a los niños, son las que acá nos enseñan. Aquí venimos, y la educadora siempre nos da temas sobre la educación de los niños, la alimentación; cómo educar a los niños, el maltrato y todo eso nos enseñan”.

**Wendy Jazmín Bonilla, 24 años, habitante del municipio Verapaz, San Vicente. Madre de familia**

Wendy habita a 58 kilómetros de San Salvador, en el departamento de San Vicente; específicamente, en el municipio de Verapaz. Con 24 años de vida, es una madre comprometida que busca su desarrollo personal y el de su familia. Es por ello que constantemente asiste al proyecto de educación “Creciendo y Aprendiendo juntos”, que es impartido a través de los círculos de familia ubicados en las distintas zonas rurales que son atendidas por Educo.

Wendy asegura que el proyecto le ha ayudado en la educación de sus hijos:







## IMPULSAMOS LA PROTECCIÓN

Impulsamos la construcción de entornos seguros para que la infancia y la adolescencia viva libre de vulneraciones, abusos y desamparo. En el último periodo estratégico priorizamos el fortalecimiento del rol primario de la familia en cuanto al cuidado y la protección de la infancia. Hemos contribuido a mermar los abusos y castigos degradantes propios de las prácticas de crianza y mecanismos de disciplina contrarios al enfoque de derechos.

Los cambios hacia el buen trato y la disciplina positiva son evidentes en cada comunidad en la que trabajamos. También seguimos aumentando nuestra incidencia mediática y evidenciando las prioridades nacionales y locales para mejorar la protección con enfoque de derechos, género y participación.



### 472 FAMILIAS SENSIBILIZADAS

en disciplina positiva y buen trato, fomentando entornos adecuados para la integración familiar.



### 3,975 FAMILIAS

mejoraron sus habilidades parentales para aplicar prácticas de crianza positivas y respetuosas con sus hijos e hijas, que permite a niños y niñas alcanzar su desarrollo integral.



### 228 ACTORES LOCALES

fortalecieron sus capacidades sobre entornos protectores, identificando los factores de riesgo para la niñez en su municipio.



### 94 AGENTES POLICIALES Y 43 PSICÓLOGOS

de familias formados en la metodología "También soy persona", generando nuevas pautas de crianza, comunicación afectiva y emocional.



### 4,638 FAMILIAS

atendidas con asistencia humanitaria durante los periodos de sequía.



### 2,173 ADOLESCENTES Y JÓVENES

sensibilizados en la prevención de la migración irregular.





La contribución de Educo a la instalación y funcionamiento del Sistema Nacional de Protección Integral de la Niñez y Adolescencia se relaciona con la conformación de **24 Comités Locales de Derechos (CLD)** y con el funcionamiento de la Red de Atención compartida a nivel local. Asimismo, se destacan la elaboración de **12 Diagnósticos Situacionales de Derechos de la Niñez**, el acompañamiento técnico para la construcción participativa de **10 Políticas Municipales y 10 Planes de Acción con enfoque de niñez y adolescencia** que están siendo impulsados por las municipalidades y los Comités Locales de Derechos.

Presentación del informe “**Estudio sobre mecanismos de retroalimentación adaptados a la infancia en los programas de las ONG**”, que permitió analizar las barreras que impiden a la niñez expresar su opinión y garantizar el cumplimiento de sus derechos.



## TESTIMONIO

**Reina Isabel Hernández,**  
*ama de casa participante del proyecto  
“Miles de manos” Caserío los Hernández.*

Reina participa en el proyecto de protección “Miles de manos por la prevención”, impartido en el cantón La Puerta, caserío los Hernández, departamento de Usulután. Este proyecto está enfocado a la protección de niños, niñas y adolescentes en contra de la violencia. Reina, relata cómo era su comportamiento antes de ser parte de las capacitaciones a las que asiste:



Según las capacitaciones, nos han enseñado a cómo hablar con nuestros hijos, cómo corregirlos, cómo no ser tan enojados con ellos, y a dialogar con ellos. Yo, hoy he cambiado mucho. Antes era muy enojada; yo, todo se los pedía a la fuerza como yo pensaba que estaba correcto; en cambio hoy, siento que la forma de tratarlos a ellos es más diferente. Yo era bien agresiva en la forma de hablar. Ahora, en cambio, uso la manera de hablar con ellos; que ellos me tengan confianza a mí y darles la confianza a ellos”.







## TESTIMONIO



Se están haciendo réplicas de la protección de los niños, acerca de cómo los padres deben proteger a los niños y ayudarlos en el quehacer, en el proceso educativo. Las mamás y mi persona fuimos a una formación donde nos hablaban de la disciplina positiva, donde no es necesario castigar al niño y darles a conocer a los papás que hay instituciones que están velando por los derechos de los niños. También el padre de familia (no solo nosotros los docentes) deben estar más conscientes del rol que deben jugar en la protección de los niños”.

**Zuleima del Rosario Benítez Guevara,**  
*maestra del Centro Escolar Caserío San Felipito.*

Zuleima es docente del Centro Escolar Caserío San Felipito, en el departamento de San Vicente. Junto a padres de familia de su comunidad educativa, ha asistido a formaciones de proyectos enfocados en la protección de los niños, específicamente en la metodología: Yo también soy persona.

Con optimismo, relata cómo las formaciones recibidas les han ayudado a mejorar a transformar las realidades del centro escolar y de la comunidad donde trabaja.



## TRABAJAMOS LA GOBERNANZA

Entre 2015-2018 hemos potenciado los espacios para la participación protagónica de la niñez. Dando como resultado, adolescentes y jóvenes capaces de gestionar su propio desarrollo, con valores y compromiso social. En otras palabras, actores de cambio para el desarrollo de su familia y comunidad.

### 8,697 ADOLESCENTES Y JÓVENES

han participado activamente en las Casas de Encuentro Juvenil, convirtiéndose en líderes que inciden en sus municipios.



### 48 GOBIERNOS ESTUDIANTILES



organizados y funcionando, propiciando espacios en el que niñas, niños y adolescentes adopten un rol más protagónico.



**2 JÓVENES** de las Casas de Encuentro Juvenil representaron a El Salvador en el Diálogo Intergeneracional del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, la Niña y Adolescentes (IIN), capacitándose en derechos de la infancia y desarrollando habilidades de liderazgo y participación.

**1,334 JÓVENES** participan en la elaboración, gestión e implementación de planes de trabajo para la mejora de su comunidad estudiantil, convirtiéndose en gestores de su propio desarrollo.

Elaboración del informe **“La Niñez y Adolescencia Salvadoreña en la encrucijada: crecer en una sociedad que incumple sus derechos”**, contribuyendo a reflexionar los principales avances y brechas existentes para una gobernanza centrada en la niñez.



## TESTIMONIO



Yo no sabía que eran las Casas de Encuentro, hasta que una amiga me dijo: ‘Ah, es un lugar donde te ayudan a hacer las tareas; tu podés venir y pedir consejos’. Y así es como vine. A partir de ese momento, comencé a desarrollar mis habilidades sociales y apoyando en diversas tareas como atender a los demás niños, usaba la computadora y sacaba las impresiones. Entonces comencé a proponer cosas para los mismos jóvenes de la casa de encuentro y mi primera propuesta es hacer un club de lectura. Yo sé que vamos lento, pero vamos avanzando. Hasta el día de hoy, hemos enseñado muchas cosas a los demás niños. Lo que un día no pude expresar, ahora lo estoy haciendo con demostraciones”.

**Merarys Arleniee Franco Batres,**  
*16 años, Casa de Encuentro Juvenil,*  
*municipio de Verapaz, San Vicente.*

Desde la Casa de Encuentro de Verapaz, en San Vicente, Merarys cuenta sobre las transformaciones de su vida. La joven, de 16 años, comenta que antes de formar parte del proyecto sufría de bullying y tenía miedo de acercarse a las personas. En general, expresó que eran muchos sus traumas, pero su vida dio un giro importante.







## TESTIMONIO



Antes era como una oruga, no conocía nada sobre mis derechos y me quedaba con la información que daban los maestros en la escuela o con lo que escuchaba en las noticias. Ahora conozco cuáles son mis derechos, mis deberes y también quiénes deben de garantizar que a la niñez y la adolescencia se nos cumplan y respeten nuestros derechos, como el de ser escuchados y tomados en cuenta. Una de las cosas que nunca voy a olvidar de la reunión de la OEA es esta frase que compartió otra joven: ‘si los problemas del mundo se vieran desde la mirada de un niño, la mitad se resolvería y la otra mitad ni siquiera existirían’.



**Brayan Steven Quintanilla,**  
 16 años de edad, Casa de Encuentro Juvenil,  
 Municipio de Mercedes Umaña,  
 Brayan está convencido de que la voz de la  
 juventud tiene poder. Él ha aprendido en  
 la Casa de Encuentro Juvenil del municipio  
 de Mercedes Umaña, del departamento de  
 Usulután, que la verdadera participación juvenil  
 deviene en ciudadanía activa. En octubre de  
 2018, él representó a la adolescencia y juventud  
 salvadoreña en el Diálogo Intergeneracional de  
 la 93ª Reunión Ordinaria del Consejo Directivo  
 del Instituto Interamericano del Niño, la Niña y  
 Adolescentes de la Organización de los Estados  
 Americanos (OEA), desarrollada en Panamá.



## HACEMOS INVESTIGACIÓN (GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO)



Análisis Situacional de la Niñez (ASDN),  
 Énfasis en Gobernanza



Análisis Situacional de la Niñez (ASDN),  
 Énfasis en Educación y Protección



10 Políticas Municipales de Protección  
 Integral de la niñez y de la adolescencia



10 Planes de Acción con Enfoque de  
 Niñez y Adolescencia



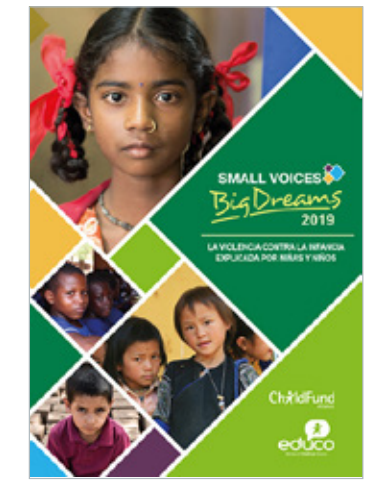
Estrategia Nacional para el Desarrollo Integral  
 de la Primera Infancia



Desplazamiento forzado interno por  
 violencia en El Salvador, Guatemala y  
 Honduras. 2018



Estudio sobre mecanismos de  
 retroalimentación adaptados a la  
 infancia en los programas de las ONG



Small Voices Big Dreams 2019  
 La violencia contra la infancia explicada  
 por niñas y niños



## INCIDIMOS A NIVEL POLÍTICO PARA LOGRAR EL CAMBIO SOCIAL



Para cumplir nuestra misión transformadora, Educo concentra esfuerzos para crear sinergias y mantener un diálogo interinstitucional constante mediante su participación en redes tanto a nivel global, regional, nacional y local. Esto con el objetivo de impulsar el bienestar de la infancia.

En este periodo Educo ha venido institucionalizando y materializando su rol catalizador al participar en diversos espacios nacionales e internacionales, desde los cuales se promueven y protegen los derechos de la niñez y adolescencia. Bajo ese enfoque ha participado de manera directa en la elaboración de políticas públicas, en el fortalecimiento de adolescentes y jóvenes para el ejercicio de su ciudadanía y el desarrollo de campañas para la sensibilización y promoción de los derechos de la niñez y adolescencia.



A nivel de los espacios internacionales, Educo forma parte del movimiento mundial por la infancia: **Alianza Global para Poner Fin a todas las formas de violencia contra la niñez**, liderada en el país por el Estado Salvadoreño, pero en la que se han incluido la sociedad civil; asimismo, en El Salvador, forma parte de la Iniciativa “**Uniendo Fuerzas**” en la cual se concentran seis grandes organizaciones globales<sup>1</sup> que trabajan a favor de los derechos de la niñez, integradas para contribuir a acelerar el alcance de los **Objetivos de Desarrollo Sostenible**, con énfasis en la meta 16.2 relacionada a poner fin a toda forma de violencia contra la niñez.

En el país, Educo forma parte del **Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y Adolescencia (CONNA)**, en representación de organizaciones de la sociedad civil que pertenecen a la **Red de Atención Compartida**<sup>2</sup> y para el periodo 2017-2019 la Directora país de Educo fue elegida como presidenta de dicho consejo. Adicionalmente, Educo es parte de la **Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y Adolescencia (ISNA)** y de la **Junta Directiva de la Oficina para las Adopciones**.

1 Aldeas Infantiles S.O.S; Childfund Alliance (Educo en su representación en El Salvador); Plan Internacional; Save The Children; Terre de Hommes y World Vision.

2 Conjunto de organizaciones públicas o privadas que desarrollan planes, programas o proyectos a favor de la niñez y adolescencia y que se encuentran inscritas en el Registro Público de entidades del CONNA.





Educo también tiene representación en la **Mesa Nacional de Coordinación de la Red de Atención Compartida**, en el **Comité Técnico Coordinador del Sistema Nacional de Protección de la Niñez y Adolescencia** y en la **Mesa Técnica de Trabajo para la Primera Infancia (METPI)**. Lo mismo que en diversas redes que promueven la educación, tales como la **Red Salvadoreña por el Derecho a la Educación (RESALDE)**, la **Red de Educación Inicial y Parvularia en El Salvador (REINSAL)**. Otros espacios en los que participa son la **Mesa Permanente de Derechos de Niñez, Adolescencia y Juventudes** promovida por la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos y en alianzas estratégicas para la garantía de los derechos de los adolescentes y jóvenes como la **Alianza Intersectorial para Adolescentes y Jóvenes**, liderada por el Ministerio de Salud.

Asimismo, nuestro trabajo por la gobernanza centrada en la niñez, ha contribuido al fortalecimiento del **Sistema Nacional de Protección Integral** a nivel local, mediante el apoyo a la conformación de los **Comités Locales de Derechos**, a la elaboración de **Políticas Públicas Municipales de Protección** y promoviendo el funcionamiento de la coordinación de las organizaciones que conforman la **Red de Atención Compartida**.

Desde estos espacios Educo ha venido contribuyendo a la toma de decisiones para la protección de la niñez y adolescencia, la promoción de reformas a normativas clave, tales como la eliminación del matrimonio infantil, la erradicación del castigo físico. Asimismo, ha participado de manera directa en la construcción de estrategias vinculadas a la seguridad alimentaria y a la atención para el desarrollo integral de la niñez y adolescencia.



Educo también ha contribuido al desarrollo y fortalecimiento de la niñez y adolescencia en su organización, liderazgo y conocimiento sobre los derechos, para el ejercicio de su ciudadanía de manera activa. Como resultado, adolescentes y jóvenes participantes de las Casas de Encuentro Juvenil han participado de manera directa en la construcción de plataformas que retoman sus intereses y que han sido presentados a titulares de obligación y han participado en espacios internacionales de incidencia tales como el **Conversatorio Intergeneracional del Instituto Interamericano del Instituto Nacional de la OEA** en octubre del 2018, en donde tuvieron oportunidad de presentar sus opiniones y perspectivas a los representantes de los Estados en el Instituto.

Fuera de nuestras fronteras, mantenemos lazos con la **Joining Forces**, integrada por Educo (miembro de **ChildFund Alliance**), **Plan Internacional**, **Save the Children International**, **Aldeas Infantiles SOS**, **Terre des Hommes International Federation** y **World Vision International**. Educo también es socio de **Coordinadora ONGD-España (CONGDE)**, el **UN Global Compact** y la **Red Española del Pacto Mundial**. También es miembro de **Keeping Children Safe**, **CHS Alliance** (la alianza de la Norma Humanitaria Esencial en materia de calidad y rendición de cuentas, CHS por sus siglas en inglés), de la **AEFr** y **People in Aid**. A su vez es firmante del **Compromiso Ciudadano por la Sostenibilidad 2012-2022**, del **Acuerdo ciudadano por una Barcelona inclusiva** y cumple sus compromisos de transparencia con **Fundación Lealtad**.







SOMOS UN  
SOCIO Y ALIADO  
ESTRATÉGICO



Nos asociamos y establecemos alianzas con organizaciones destacadas en temas de protección y desarrollo para la infancia. Nuestro trabajo se suma a numerosas iniciativas enfocadas a garantizar el respeto de los derechos de la niñez y la adolescencia. Para el periodo estratégico 2015-2018 hemos sido parte de:

### Proyecto regional para la prevención de la migración irregular de niñas, niños y adolescentes CONFIO

Implementado en El Salvador por Educo, junto a Alianza Childfund y Christian Children's Fund of Canada. Es financiado por el gobierno de Canadá e incluye a México, Guatemala, Honduras y Nicaragua.



### Iniciativa Fortaleciendo Aprendizajes para el Programa FOMILENIO II

Brindamos asistencia técnica, contribuimos a la dotación de bibliotecas y fortalecemos las capacidades en docentes y directores para el desarrollo de las Comunidades Lectoras en 349 centros educativos que conforman 45 Sistemas Integrados de Tiempo Pleno (SI-EITP). Este trabajo es desarrollado junto a la Fundación Salvador del Mundo (FUSALMO), Plan Internacional y la Escuela Americana.



### Proyecto Protección de niñas y adolescentes ante la violencia sexual, el embarazo y las uniones tempranas

Creamos espacios para niñas y adolescentes que han sufrido de violencia sexual y contribuimos al desarrollo de factores de autoprotección para que finalicen su tercer ciclo de educación básica, como parte del asocio con Plan Internacional, Médicos del Mundo y ORMUSA, financiado por el gobierno de Canadá a través de UNFPA.





### Asocios Municipales

Como complemento a la inversión de Educo, hemos suscrito 29 convenios con alcaldías para fortalecer nuestro trabajo en las 1,346 comunidades en las que estamos presentes.

Uno de estos convenios es el **“Proyecto La Casa”**, junto a la comuna de San Salvador y CIDEP, un espacio de modelo urbana del proyecto de las Casas de Encuentro Juvenil desarrollado en las zonas rurales.



### Convenios de cooperación

Hemos establecido y articulado alianzas de trabajo con organizaciones no lucrativas como: el Museo Tin Marín, la Asociación Intersectorial para el Desarrollo Económico y el Progreso social (CIDEP), Cristosal, Fundación Salvador del Mundo (FUSALMO) y Plan Internacional. También se han firmado convenios marco con instituciones del Estado como el Ministerio de Salud, Ministerio de Educación, Consejo Nacional de Niñez y Adolescencia (CONNA), el Instituto Salvadoreño de Niñez y Adolescencia (ISNA), además hemos firmado 29 convenios con gobiernos municipales.

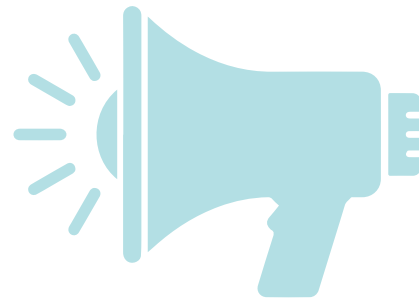
Contamos también con alianzas con cooperantes como: Programa Mundial de Alimentos (PMA), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), gobierno de Canadá, Corporación Reto del Milenio (MCC por sus siglas en inglés) y la Agencia de Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID).







# PROMOVEMOS CAMPAÑAS



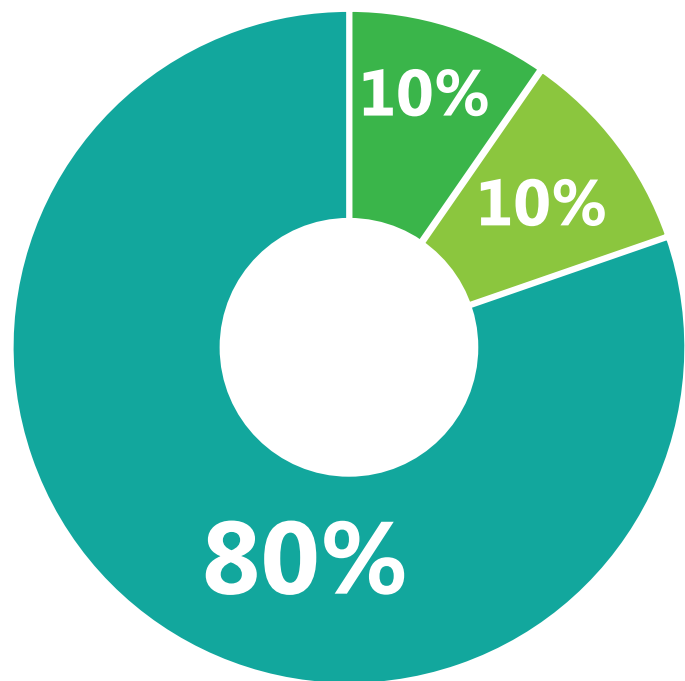
# EDUCO EN LAS REDES Y MEDIOS







## INVERSIÓN EN COOPERACIÓN



EDUCACIÓN	\$	19,157,936.80
PROTECCIÓN	\$	2,399,833.83
GOBERNANZA	\$	2,300,742.12

**TOTAL** \$ 23,858,512.75

Nota: La inversión incluye gastos administrativos (30% del total invertido)

## SEGUIMOS CRECIENDO



Desde que iniciamos operaciones como Educo, hemos consolidado nuestro posicionamiento a escala nacional e internacional como organización que vela por los derechos de la niñez y la adolescencia. Gracias al alto compromiso de nuestro equipo multidisciplinario y especializado, ahora somos un referente para el Estado y los medios de comunicación que buscan abordar temas relacionados a la educación, protección y gobernanza de niños, niñas y adolescentes en el país.

En este periodo hemos impulsado un proceso de regionalización de nuestra labor, con el objetivo de lograr mayor impacto a nivel nacional. Esto nos ha llevado a focalizar esfuerzos a través de proyectos estratégicos y a revisar nuestra estructura, concentración de la oferta programática y ubicaciones estratégicas. Actualmente operamos en una oficina central en San Salvador y tres regionales ubicadas en La Libertad, San Vicente y San Miguel.

Se han incrementado los proyectos gracias al financiamiento de la Corporación Reto del Milenio (MCC), el gobierno de Canadá, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Ministerio de Educación de El Salvador, así como por diversos ayuntamientos de España.







## NUESTRO HORIZONTE 2030

El cierre del ciclo 2015-2018 nos coloca en un momento de cambio y nos brinda la oportunidad de reflexionar sobre el camino que hemos recorrido, pero también para alzar la vista al futuro. Este 2019 es el lapso de transición para consolidar las bases de nuestro nuevo periodo de planificación estratégico, el cual trae cambios sustanciales en cómo planificamos y en la perspectiva de nuestros objetivos, sin abandonar nuestra identidad como organización global. Es claro que para lograr la transformación que hemos proyectado debemos ampliar nuestro horizonte, y eso coincide con el alcance de la agenda global de desarrollo establecida en los Objetivos de Desarrollo Sostenible 2030.

Este nuevo horizonte se concreta en el Marco de Impacto Estratégico Global 2030, que será el faro que ilumine nuestro andar los próximos 10 años, establecerá nuestra teoría de cambio y definirá el rol de Educo para alcanzar los resultados de impacto proyectados y nuestra contribución a la agenda global de desarrollo.

Nuestra apuesta sigue siendo lograr el bienestar de la niñez y adolescencia a través del goce y respeto de sus derechos, en un entorno en el que sean libres de ser y hacer aquello que más valoran y se apega a sus habilidades y talentos. En adelante, le apostaremos fuertemente a fortalecer las capacidades de niñas, niños y adolescentes para que se conviertan en agentes tomadores de decisión y puedan promover cambios en sus comunidades. Asimismo, seguiremos trabajando por políticas públicas que permitan construir sociedades más justas y con sistemas de gobernanza enfocados y comprometidos con el bienestar de la niñez.



Continuaremos promoviendo, y con más fuerza, valores, creencias y normas sociales que generen comunidades donde no haya exclusión, donde existan relaciones equitativas entre niñas, niños y adolescentes desde una perspectiva de igualdad de género. Estamos listos para fortalecer nuestro rol, para trabajar de manera ágil e innovadora con actores de diferentes sectores con el firme objetivo de lograr cambios sistémicos en favor de la niñez y adolescencia.







# INFORME FINANCIERO

FUNDACION EDUCACION Y COOPERACION - FILIAL EL SALVADOR  
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2018  
(Cifras Expresadas en Dólares de los Estados Unidos de América)

<b>ACTIVO</b>			<b>PASIVO</b>	
<b>CIRCULANTE</b>		\$ 746.701,71	<b>CIRCULANTE</b>	
Caja	\$ 24.620,81		Remuneraciones por Pagar	\$ 28.530,92
Bancos	\$ 590.189,72		Retenciones a Empleados	\$ 17.256,55
Cuentas por Cobrar	\$ 127.552,30		Impuestos y Contribuciones por Pagar	\$ 22.948,29
Cuentas por Cobrar Recíprocas	\$ 2.339,82		Cuentas por Pagar Comerciales	\$ 38.179,67
Existencias por Recibir	\$ -		Cuentas por pagar Diversas	\$ 319.346,61
Depositos a Plazo Fijo	\$ -		Donaciones en Administración	\$ -
Inventarios en Almacén	\$ 1.999,06			
<b>FIJO</b>	\$ 223.061,61		<b>DIFERIDO</b>	\$ -
Inmuebles	\$ 28.359,45		Otros Pasivos	\$ -
Depreciación de Inmuebles	\$ (4.521,31)			
Maquinaria y Equipo	\$ 124.788,24		<b>PATRIMONIO</b>	\$ 554.020,07
Depreciación Maquinaria y Equipo	\$ (103.391,28)		Fondo Patrimonial	\$ 644.801,41
Unidades de Transporte	\$ 650.538,81		Variación del Ejercicio	\$ (90.581,34)
Depreciación de Unidades de Transporte	\$ (563.784,93)			
Mobiliario	\$ 66.063,53			
Depreciación de Mobiliario	\$ (61.660,56)			
Equipo Informático	\$ 423.794,20			
Depreciación Equipos Informáticos	\$ (348.487,43)			
Intangible	\$ 167.309,54			
Amortización Intangibles	\$ (155.944,65)			
<b>DIFERIDO</b>	\$ 10.518,79			
Otros Activos	\$ 10.518,79			
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	\$ 980.282,11		<b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</b>	\$ 980.282,11

*L. de Parada*  
Licda. Alicia del Carmen Avila de Parada  
Representante Legal



*[Signature]*

Ernst & Young El Salvador, S.A. de C.V.  
Registro No. 3412  
René Alberto Arce Barahona  
Registro No. 1350  
Auditores Externos

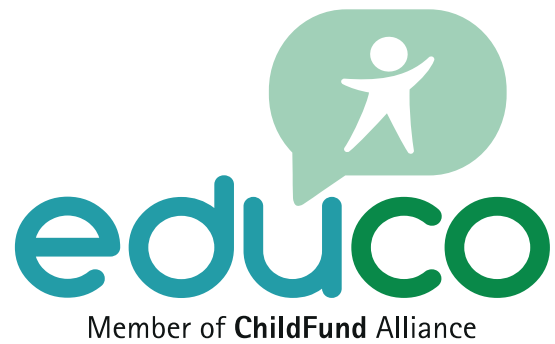


*R. Mendez*

Ricardo Mendez Chavez  
Contador General  
CONTADOR  
RICARDO MENDEZ CHAVEZ  
INSCRIPCIÓN No. 938  
CVPCPA  
REPUBLICA DE EL SALVADOR








 [educo.org.sv](http://educo.org.sv)

 @EducoSV

 Fundación Educo El Salvador

 @educoelsalvador

 (503) 2559 8000

 Calle Schafik Hándal, N° 3854, Colonia Escalón, San Salvador, El Salvador